

La Voz de Menorca

Número atrasado 10 céntimos
Número suelto 5

DIARIO REPUBLICANO

Año XIV—Número 4.907

Subscripción
En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, LUNES 25 AGOSTO 1919

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA—Teléfono 186

Los optimismos del gobernador DE BARCELONA

Leemos en *El Liberal* del viernes: «Anoche, al conversar con los periodistas, el señor Amado expuso su opinión de que sería conveniente que la Junta de Reformas Sociales interviniese en las cuestiones obreras, y que es probable que hacia ello se vaya».

Con esto se evitaría—añadió el gobernador—la intervención única y constante de la autoridad; intervención que representa un desgaste, mucho más si los resultados no son satisfactorios.

Dijo también el señor Amado que, aunque llegara el caso de que los marinos fueran a la huelga, no por ello la situación había de estarse como estaba.

El conflicto—prosiguió—puede desarrollarse pacíficamente y sin perturbar la normalidad de los servicios, que es lo que las autoridades han de procurar. Por eso entiendo que no hay que dar rienda suelta al pesimismo porque se plantee la huelga de los marinos o porque existan otros conflictos.

Repito que una cosa es la gravedad y otra la importancia, y yo creo que las cuestiones obreras pueden ser importantes, pero no graves.

También manifestó el señor Amado, hablando de la protesta que los fabricantes de curtidos y calzado han formulado contra la real orden que grava la exportación de dichos artículos, que él entiende que ahora es a ocasión de buscar nuevos mercados a la producción nacional y que un gobernador de Barcelona debe defender los intereses de los productores barceloneses.

Por ello cree que, asegurando el abastecimiento interior, y después de procurar que los géneros vuelvan a un precio igual o inferior al que tenían antes de la guerra, no deben ponerse trabas a la exportación.

DE ESPAÑA

Se cierran las fondas?

Madrid.—Ha visitado al ministro de la Gobernación una Comisión de patronos y servidores de hoteles y casas de viajeros.

Estos visitantes anunciaron al señor Burgos que no pueden mantener el negocio con el impuesto de Inquilinato que grava considerablemente los impuestos que tienen ya que pagar.

Anunciaron que si no se soluciona este pleito, tendrán que cerrar las fondas y despedir al personal.

Cómo se sostiene el Raisuni

Tánger.—Llaman aquí la atención las noticias publicadas por *Le Temps* y *The Times* sobre incursiones del Raisuni en las proximidades de la zona de Tánger y aún penetrando en ella, habiendo tenido que restablecer la tranquilidad el labor extra urbano.

Ni esta zona está en peligro ni ha tenido nada que hacer el labor extra urbano. Lo que sí se sabe es que desde aquí se facilitan al Raisuni elementos de resistencia, y en eso podría ocuparse el referido labor. Se asegura que la campaña de dichos periódicos obedece al propósito de buscar un pretexto para aumentar el personal de dicho labor.

La cuestión del trigo

Madrid.—Parece que la disposición del ministro de Abastecimientos, modificando el precio de tasa del trigo, ha producido general descontento.

Dicen de Valladolid que las clases productoras se muestran indignadas por ese decreto que regula la compra del trigo de la última cosecha.

El gobernador de Valencia comunica que le ha visitado una comisión de harineros para demostrarle el absurdo que encierra lo dispuesto por el ministro respecto del trigo y la harina.

El gobernador llama la atención del ministro sobre el error cometido al modificar el precio de tasa.

Sesión tumultuosa

Coruña.—La Asamblea agraria, ha terminado como el famoso rosario de la Aurora.

Se pusieron en frente unos de otros los obreros católicos y los no católicos tratando la cuestión religiosa con preferencia a la agrícola.

Como ocurre siempre que se discuten estas cosas, a falta de argumentos se echó mano de los insultos, y el presidente, viendo el cariz que tomaba el debate y que seguramente se recaía votación sobre el tema puesto en la orden del día, que era la sindicación de todos los obreros, los católicos serían derrotados, levantó la sesión, diciendo que continuaría al día siguiente.

Los obreros no católicos protestaron airadamente, llegando a declararse ellos solos constituidos en asamblea y eligieron nueva mesa con objeto de continuar las deliberaciones.

El escándalo adquirió proporciones formidables al declarar el presidente clausurada la asamblea.

La escasez de tabaco

El director de la Compañía Arrendataria de Tabacos, en funciones de director, señor Fanfán, ha manifestado que la actual escasez de tabaco, obedece a que la guerra europea ha transformado el comercio de todos los artículos que forman el comercio de tabaco.

ísculos, y entre ellos, como es natural, el del tabaco, por el aumento considerable del consumo de éste y la desaparición tan completa con motivo de la guerra, del contrabando de tabaco, que en España suele alcanzar proporciones importantísimas.

También contribuye a la escasez del tabaco la desorganización de los transportes terrestres y marítimos, durante la guerra.

Las exportaciones clandestinas

Madrid 19.—El ministro de Abastecimientos, en vista de las continuas quejas que recibe, relativas a las exportaciones clandestinas, especialmente de ganado ha dictado una disposición ordenando a las aduanas y a las autoridades terrestres y marítimas que redoblen la vigilancia para impedir las.

Los agricultores

Madrid 20.—La Asociación general de Agricultores de España se ocupó del reciente decreto del ministerio de Abastecimientos, relativo a la compra de trigo, no encontrándolo satisfactorio para los agricultores y acordando oponerse terminantemente a él.

Se acordó también redactar un documento de protesta que se elevará al Gobierno cuando lo firme el presidente, marqués de Alonso Martínez, que se halla ausente.

Teoría y práctica

Dice Nakens en *El Motín*:

Bela Kun, el jefe del gobierno maximalista húngaro, huyó al acercarse las tropas rumanas a Budapest.

Fue detenido en la frontera de Austria. Al registrar su equipaje, encontraron entre sus ropas cinco millones de coronas (pesetas) en billetes, y en su maleta cincuenta mil cigarrillos.

Si esto es cierto, habría algún fundamento para suponer que ese enemigo de la propiedad privada descuida

ba un poco el detalle de poner en armonía su teoría con la práctica, que es sumamente previsora, y que no desconoce aquella filosofía máxima española de «a mal dar, tomar tabaco».

[Porque cuidado si iba bien provisto, le cigarrillos el hombre!]

LEONCAVALLO

Hace pocos días ha fallecido en Montecatini el famoso compositor Leoncavallo.

Nació este ilustre músico en Nápoles, el año 1858, y comenzó su carrera artística en el Conservatorio de dicha ciudad, donde pronto reveló sus excepcionales dotes para la composición.

Al salir del Conservatorio, muy joven aun, hubo de dedicarse a dar conciertos y lecciones de piano para ganarse el sustento.

Su fama de pianista se extendió pronto por toda Italia y rebasó luego las fronteras.

Alternando con lecciones y conciertos, e impulsado por su amor a la celebridad, compuso varias obras musicales, que no llegaron a producir el efecto que el artista deseaba.

En cierta ocasión, impresionado por la lectura de «Un drama nuevo» del célebre dramaturgo español don Manuel Tamayo, hizo un arreglo de la citada obra, a la que puso música.

Este fue el primer escalón de su gloria, porque la obra de que se trataba era el *Pagliaccio*, cuyo éxito fue proclamado por todos los teatros del mundo.

Leoncavallo compuso además otras óperas de menos mérito que el *Pagliaccio*, pero que también alcanzaron muchas representaciones.

16 LA ÓPERA ITALIANA EN LA CIUDAD DE MAHÓN

ra = Mahón 23 Sep.º de 1817 = Informe la Univ.ª sobre el contenido de esta instancia y de la que le remitió de los Aficionados a la actuación de las comedias = Sarachaga. (1)

A cuya Petición informó la Universidad al Sr. Gobernador en la forma y manera que sigue:

Enterado este Ayuntamiento de lo que se expone en los dos recursos que debolvemos a V. S.º, deliberó en sesión del día 27 se informe a V. S.º como lo executamos, que con el fin de conciliar las pretensiones de las dos compañías que representan con la mayor utilidad de la casa de misericordia, quien el día se halla en el estado de mayor indigencia, se llamaron los recurrentes a fin de que se aviniesen entre ellos a una medida justa que cortase todo motivo de desavenencia. Después de muchos debates pretendió el Director de la compañía comica que debían concederse veinte y siete días que escogió hasta el ultimo del carnaval. D. J. Bellot al principio se allanaba a que los referidos días se repartiesen por mitad, y al ultimo condescendió en una tercera parte en que se incluyeran los que fuesen del agrado del citado Director. Este dixo que devia consultarlo con sus comitentes y al día siguiente presentó el memorial que tambien incluimos con la nota que acompaña. En su vista y siendo V. S.º el que se halla autorizado para conceder los permisos para poder llevar a efecto esas diversiones, ha creyendo este Ayuntamiento conducente ponerlo todo en su sabia consideración para que pueda allanar con su poderosa mediación y autoridad estas dificultades.

(1) Archivo Municipal de Mahón. Sección: Actos, funciones, festejos.

LA ÓPERA ITALIANA EN LA CIUDAD DE MAHÓN

La Universidad una petición que le fue concedida para reunir a los señores de la Universidad de Nápoles.

Inauguración de las funciones de ópera

Año de 1817 pertenece el primer documento que hemos encontrado que tenga referencia con el nuevo espectáculo teatral. Consiste en una solicitud presentada por los Sres. D. Juan Bellot y D. Luis Manrara al Gobernador de Menorca, Sr. de Sarachaga, en súplica de que se les permita dar treinta representaciones de ópera italiana en el Teatro público de Mahón.

Quien fuera D. Luis Manrara no nos ha sido posible averiguar, si bien por el apellido parece de origen italiano; respecto a D. Juan Bellot ya es otra cosa. D. Juan Bellot y Tallavull, natural de esta ciudad, siendo muy joven, en 24 de Febrero de 1806, fue nombrado por la Universidad de Mahón, Maestro de Capilla y Organista de la Parroquial Iglesia de Santa María, en substitución del Doctor D. Pedro Antonio Llull, Pbro., músico de gran fama, fallecido el 15 del indicado mes.

Bellot se había hecho acreedor a este Beneficio, fundado en el Altar por Maymó Juaneda, gracias a sus excepcionales aptitudes para la música, como había demostrado en la composición de un *Tantum ergo*, de magistral factura.

Deseoso el muchacho de descubrir nuevos horizontes y de perfeccionarse en el estudio del órgano, en atención a que se había contratado uno de extraordinario mérito con los constructores suizos Otter y Kiburz para la Parroquial Iglesia, (1) solicitó de

(1) Véase nuestro trabajo «Órgano Monumental de la Parroquial Iglesia de Santa María de Mahón» (2.ª edición) Imprenta de M. Sintes Rotger - 1910.

DEL EXTRANJERO

La sabiduría de Salomón

Si bien es verdad que la Historia por muy antigua que sea es siempre moderna, pues los hechos se reproducen a lo infinito, es preciso confesar que los hechos no se presentan nunca bajo el mismo aspecto, y que desde los tiempos antiguos las cosas se han complicado un poco.

La siguiente aventura es una prueba de ello. Un magistrado de Georgia, penetrado de las enseñanzas de la Biblia, vio presentarse en su tribunal a dos mujeres con un niño de seis meses que las dos reclamaban como hijo suyo.

Nuevo Salomón, el juez puso al niño sobre una mesa y cogiendo un enorme cuchillo se dispuso a imitar el ademán bíblico de cortar en dos a la criatura, cuando las dos mujeres se exclamaron a la vez: «¡No! no hagais eso, quedaos con el niño,» y salieron corriendo del tribunal.

El honorable magistrado, completamente desconcertado, tuvo que buscar una tercera madre para la criatura; lo que prueba que hoy ya no basta la sabiduría de Salomón.

Movimiento antialeman en Suiza

Telegrafían de Berna que las incandescentes intrigas de Alemania y su constante ingerencia en los asuntos interiores de Suiza han acabado por provocar un movimiento de reprobación en la propia Suiza alemana.

Ha tenido lugar en Berna una importante manifestación de protesta. La Liga republicana, la Unión Patriótica y la Asociación de los demócratas independientes enviaron delegados. Estos representaban todos los cantones.

Se adoptaron importantes decisiones contra la propaganda alemana, que se muestra particularmente activa desde el armisticio y que subyuga de modo especial a la Prensa.

La manifestación rindió homenaje a los voluntarios suizos alistados en el Ejército francés y muertos por la causa del derecho. Francia fue aclamada y votado por unanimidad el derecho de Suiza libre e independiente en la Sociedad de las Naciones.

Casino del Consey

Últimadas las bases para las funciones de zarzuela y opereta de la venidera temporada oficial, estarán de manifiesto en la Secretaría de esta Sociedad, para que los socios que deseen presentar proposiciones con arreglo a ellas, puedan hacerlo antes de las nueve de la noche del próximo miércoles día 27, dirigiendo los pliegos al señor Presidente de la Junta Directiva.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 24 Agosto 1919. — Por A. de la D. — El Secretario, Bartolomé Caudas.

Se convoca junta general extraordinaria para las nueve de la noche del próximo miércoles para la adjudicación de las funciones al socio que sujetándose a las bases ofrezca mejores condiciones.

Mahón 24 Agosto de 1919. — El Secretario, Bartolomé Caudas.

AVISO

Para una Sociedad de Seguros de Enfermedades, se desean Agentes-Productores bien retribuidos, en todos los pueblos de Menorca. — Dirigirse calle Cos de Gracia número 89, Mahón.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11
(Frente la Iglesia del Carmen)
PRECIOS REDUCIDOS:
Calzado para señora, desde 5 pesetas y par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas y par.

Calzado de Reglamente para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCIÓN.

DEPENDIENTES Y APRENDICES

Faltan en los Almacenes Pasarios.
Wilson 6 y 8 e Infanta 1.

CASA-HORNO PARA VENDER.
— Lo está la de la calle de Pr y Margall, núm. 81.
Informes: Plana, 20.

MOTOR ELÉCTRICO de 1 a 1 1/2 H. P. Se compraría uno.
Para informes en esta imprenta.

PARA VENDER — Lo está una casa en la calle del Carmen números 69 y 71.
Para informes: Rosario, 15.

Nuestras industrias de calzado amenazadas de muerte

Un decreto absurdo y lesivo

A medida que el transcurso de los días da tiempo a reflexionar crece y se hace más intensa la preocupación y disgusto que en Menorca causó el terrible golpe que acaba de asestarnos el Gobierno.

En la parte dispositiva de la malhadada disposición figura el arancel siguiente con el que se grava la exportación del calzado y sus materias primas y se mata nuestra principal industria, sostén, puede afirmarse, de la vida menorquina.

He aquí los impuestos por cada kilogramo que se exporte:

	PESETAS
Pieles sin curfir de ganado lanar.	1'50
Pieles de ganado cabrio.	3'00
Suela o correa.	5'00
Pieles de becerro curtidas.	15'00
Badanas, tafiles y demás.	25'00
Piezas adobadas.	30'00
Calzado.	30'00

Sólo a un criterio centralista, falto de inteligencia y cegado por el caciquismo se le ocurre imponer con estúpida uniformidad a toda España un mismo arancel restrictivo que para unas regiones es un leve perjuicio, para otras un quebranto mayor y para países como el nuestro significa la ruina, la miseria y la emigración.

En estas ideas racionales y equitativas que el Gobierno ha menospreciado, si es que se le alcanzaron, debía inspirarse la tarifa de gravámenes sobre la exportación, si es que a todo trance quería gravarse la salida del calzado y sus materias primas.

Razonando así con sentido común y con espíritu justiciero y equitativo, no centralista ni uniformista, absurdamente, se fijaría para cada pueblo o región un impuesto en razón inversa con la cuantía del perjuicio que a la economía industrial y a los intereses ciudadanos se causaban. Entonces para las comarcas en el caso de Menorca el gravamen, si se imponía, sería reducido a una pequeña cantidad. A recabar este trato de justicia, que no de favor creemos han de dirigirse en último caso nuestros esfuerzos si no se consigue la derogación del disparatado decreto.

Tal vez no quiera derogarse, porque hay mentalidades estrechas que piensan que para mantener el princi-

de autoridad hoy que sostener las disposiciones dictadas aun cuando se reconocen que son injustas y perjudiciales. Creemos pensar bien al opinar en contra de tal criterio respecto al mantenimiento del principio de autoridad.

Está en lo cierto el señor García Parreño al referirse creemos que irónicamente en un telegrama a la peregrina teoría del Ministro de Abastecimientos de que por lo visto hay que arruinar pueblos e industrias para atender a los intereses generales y al aludir en otra parte a la idea luminosa del jefe del gobierno de que los fabricantes pueden cargar el impuesto sobre la mercancía que exporten.

Así son las inteligencias que nos...

El Ayuntamiento

En vez de celebrar sesión extraordinaria anteayer como primeramente se pensó, y por esto dimos la noticia, se circularon avisos a los señores concejales en el sentido de que el acto se celebraría ayer en primer convocatoria a las once de la mañana.

Poco después de esta hora se constituyó el concejo, puede afirmarse que en pleno, ya que las ausencias de algunos señores concejales estaban plenamente justificadas.

Presidió el acto el Alcalde don Pedro Pons Sitges y concurrieron al mismo los tenientes de Alcalde señores Carreras Hernández, Beltrán y Pons Zabala y los concejales señores Olives Sintes, Olives Verger, Botella, Panedas, Mercadal, Sintes, Orfila, Pons Tuduri, Pons Mezquida, Pons Sintes, Pons Gomila y Pons Cardona.

Después del despacho ordinario el señor Alcalde, que en este asunto del calzado, como en todos, desarrolla una campaña inteligente y activa, dió sucinta noticia del estado de la cuestión; y decimos «sucinta noticia» porque como manifestó el señor Pons Sitges, los concejales estaban ya al tanto respecto al tema que hoy conmueve a toda Menorca.

La presidencia invitó al Ayuntamiento a nombrar un representante que se incorporase a la comisión menorquina que en Madrid velará por los intereses de esta isla que el Gobierno lesiona de muerte, tal vez porque los desconoce en absoluto.

A propuesta del señor Beltrán, sin discusión y por unanimidad, el Ayuntamiento confirió su representación,

que es la de todo el pueblo menorqués, a su Alcalde señor Pons Sitges.

Este agradeció la merecida deferencia, prometió esforzarse para responder a tal confianza y añadió que procuraría que la comisión gestionara en Madrid cuantos asuntos preocupan hoy a Menorca, entre ellos los del trigo y de las comunicaciones marítimas.

La Comisión

Según las noticias que hemos podido adquirir formarán parte de la comisión menorquina que pasa a Madrid los representantes siguientes:

Por el Ayuntamiento de Mahón, el Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Por la Cámara de Comercio, don Guillermo Gofalons.

Por la Federación Obrera, el Presidente don Lucas Pons Castell.

Por los fabricantes mahoneses de calzado don Miguel Fréch y don Antonio Sintes.

Por el Ayuntamiento de Alayor, el Alcalde de dicha villa.

El Ayuntamiento de Ciudadela ha nombrado también su representante.

Con esta Comisión va el alma menorquina.

Telegramas expedidos

Nunca como en este caso, pudo afirmarse con más fundamento que unos comisionados representan a toda una región. Los que van a Madrid han sido designados en asambleas populares constituidas por las fuerzas vivas y por representaciones ciudadanas.

Lleven buen viaje, nuestros comisionados y que los resultados que alcancen respondan a sus reconocidos nobles propósitos, a su inteligencia y a su amor a Menorca, igualmente acreditados.

El viernes se expidieron a los señores Alcaldes de Ciudadela y de Alayor sendos telegramas en estos términos:

«Habiéndose acordado salir lunes para Madrid nutrida comisión representativa toda isla gestionar revocación impuesto exportación calzado ruegole designe Representante ese Ayuntamiento para formar parte de dicha comisión—Alcalde Mahón».

Nuestro estimado amigo don Federico Llansó, a quien anima siempre un intenso amor a Menorca y que el servicio de nuestros intereses puso hace tiempo su firma voluntaria y su inteligencia trasmitió el despacho que sigue:

«Excmo. señor Ministro Abastecimientos.

Madrid.
Fabricación calzado principal industria Menorca vese amenazada desaparecer motivo Real Decreto gravando exportación, imposibilitándola.

la Universidad una pensión, que le fué concedida, para trasladarse al Conservatorio de Nápoles.

Llegó allí en Octubre del propio año de 1806 e ingresado el día 15 en el Conservatorio de la Pietá dei Turchini, estudió, con notable aprovechamiento, el contrapunto, el violín y el piano fuerte.

Pronto las campañas napoleónicas de Italia fueron causa de que la vida en Nápoles se hiciera algo dificultosa para los extranjeros y que las comunicaciones entre el pensionado Bellor y la Universidad de Mahón no se transmitieran con la debida regularidad; así es que Bellor dejó de recibir a su oportuno tiempo las pensiones ofrecidas, que de aquí se le debían mandar, y que no pudiera volver a su patria dentro del tiempo estipulado por ambas partes, o sea, dentro de los dos años, a contar del día de su salida de Mahón.

En medio de mil contrariedades y privaciones y cargado de deudas, Bellor fué atacado a últimos del año 1809 de unas fuertes calenturas que le retuvieron en cama durante unos seis meses, estando de sus resacas a las puertas de la muerte; en país enemigo y sin medios para embarcarse vióse precisado a ganarse el sustento dando lecciones de música, logrando, más tarde, una plaza de violín en el Teatro de aquella capital. En 1810 obtuvo el nombramiento de primer violín en la orquesta del Teatro de Salerno.

Por fin, auxiliado por buenos amigos y despreciando aquella colocación, por demás envidiable, Bellor, fiel a su compromiso, abandonó Italia para restituírse a su ciudad natal, en 1816; y aquel joven, a quien en 1806 se le había concedido un beneficio, en atención a que se inclinaba a tomar el estado eclesiástico, volvía a Mahón, después de transcurridos diez años, acompañado, según versiones, de una triple italiana.

Durante su ausencia desempeñaron el cargo de Maestro de Capilla los Sres. D. José Servera y D. Francisco Orfila y Sintes, y el de Organista D. Benito Pons Phro., el Dr. D. Miguel

Alimundo, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral y D. Jaime Alaquer, nombrado en propiedad en 1813, en cuyo empleo sirvió hasta su salida para la Habana, en donde falleció el 13 de Septiembre de 1825.

Hemos procurado trazar, si bien a grandes rasgos, la biografía de Bellor, convencidos de que a él se debe la introducción de la ópera italiana en nuestra Ciudad y de que, dentro de la esfera del arte desarrollado durante la centuria que se cumple, es Bellor una figura de relieve.

No pudo éste gozar del Beneficio que por razón de sus méritos había conquistado; no le cupo el placer de pulsar el magnífico órgano de Santa María, inaugurado en 1810, y para cuyo cargo había sido propuesto, pero en cambio le cupo la gloria de haber dado a conocer a nuestro público la más alta manifestación del arte escénico.

He aquí el texto del documento de que más arriba hicimos especial mención:

Muy Ill.º Señor — La compañía de aficionados a la ópera italiana, deseando dar en la próxima temporada treinta representaciones (no habiendo ningún motivo que haga determinar lo contrario) — A V. S. Suplica se sirva acordarle el correspondiente permiso, y concederle la mitad de todos los Domingos, Jueves y fiestas grandes, prefiriéndola en la elección de los mismos, a la Compañía cómica, a fin de mantener con esta la armonía, y no estorbar el divertimento Público: es gracia que espera del bondadoso corazón de V. S. &c. Mahón 22 de Sep.º de 1817 — Juan Bellor — Luis Manra.

(1) Archivo Municipal de Mahón. — Sección: Asuntos religiosos. — Expediente sobre nombramiento de Maestro de Capilla y Organista de la Parroquia Iglesia de Mahón y pensión a favor de D. Juan Bellor para poder perfeccionar sus estudios en el Conservatorio de música de Nápoles — 1806-1825.

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

El doctor Llansó

Procedente de Barcelona y acompañado de sus distinguidas hijas llegó el sábado de Barcelona nuestro estimado amigo el ilustrado doctor don Federico Llansó, ex diputado a Cortes por Menorca.

El mismo día pasaron el señor Llansó y sus hijas al predio S'Arenjasa donde verán durante una temporada que deseamos les sea muy grata.

Trasmítemosle también afectuoso saludo de bienvenida.

De aviación

El jueves se expidió el telegrama siguiente:

«Alcalde Mahón a Consol Italia. Barcelona.

Mahón que conserva grato recuerdo de la llegada triunfal del bote autó móvil FIAT X que hizo la travesía Argel-Mahón-Tolón y las espléndidas fiestas realizadas en honor del piloto italiano tiene grandes deseos de que el aviador Zanetti demorando su salida para Italia pueda venir con hidroavión para pasar aquí días 6, 7 y 8 Septiembre mediante precio que estipulemos.

En nombre pueblo Mahón me atrevo a rogarle con todo respeto interponga su valiosa influencia para conseguirlo quedándole muy agradecido por sus gestiones le saluda respetuosamente. —El Alcalde, Pedro Pons Sitges.»

Teatro Principal

Las notas que se refieren a la función de ayer son las siguientes:

Numerosa concurrencia, ovaciones muy merecidas para la cupletista Nelly Argot y el ilusionista Berenguer, interés grande por la serie cada vez más sensacional «El teléfono de la muerte».

Mañana en función popular, a precios muy reducidos, se proyectarán los capítulos 5, 6, 7, y 8.

Recuérdese el grandioso éxito del maries.

Calzado para caballero y para niño

Grandes existencias

J. Vives, Plaza Arrauleta y calle Wil. on

Las fiestas de Septiembre

El Ayuntamiento aprobó ayer el programa de fiestas que se celebrarán los días 6, 7 y 8 de Septiembre próximo.

También se habrá el día 9, pues a petición del señor Botella se acordó autorizar a la Academia de San Estanislao para que en aquel día por la tarde y por la noche se celebre un festival en el paseo de la Miranda.

Cédulas personales

El próximo día 31 de este mes termina el período de pago voluntario del impuesto de Cédulas personales del corriente año.

Para dicha fecha se decretará por el señor Tesorero de Hacienda el apremio de único grado contra todos los morosos, consistente en un recargo del duplo del valor de las cédulas.

Surtido extenso de calzado

Para todos los gustos

J. Vives, Plaza Arrauleta y calle Wilson

Hallazgos

Hace días fué encontrado un alfiler de oro por la niña Ofelia Mari Seguí de 8 años de edad que lo entregó al jefe de la Guardia Municipal para que fuera restituído a su dueño.

Una hermanita de la misma niña llamada Francisca encontró una sortija con un brillante el martes y al entregarla a su dueño fué muy bien retribuida.

Felicitamos a las niñas nombradas y especialmente a sus padres.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 20 Agosto

1 ternera, Ne Furedade, 109 kilos, (Ferrerías).

1 ternera, Ne Furedade, 111 id., (Ferrerías).

1 ternera, Binisequi, 127 id., (Mercedal).

1 ternera, Binisequi, 115 id., (Mercedal).

4 corderos, Ejille, 36 id.
3 corderos, José Pons, 21 id.
3 corderos, Juan Berlumeu, 30 id.
1 cordero, Millá Vey, 10 id.

Día 21

1 vaca, Turó den Mí, 199 kilos.
1 vaca, Lloch Nou, 144 id.
1 ternero, Millá Vey, 164 id.
1 ternera, Binirechent, 80 id.
1 ternera, San Domingo, 117 id.
1 ternera, señor Olives, 86'500 id.
1 ternera, Turache des Pi, 127 id.
5 corderos, Bernardo Pons, 25'500 id.
1 cordero, señor Pons, 10 id.
2 corderos, Lloch Nou, 34 id.
1 cordero, Binicalaf den Belota, 14 idem.

Día 22

1 ternera, Biniperrell, 100 kilos.
2 corderos, señor Pons, 22 id.

Federación Obrera de Menorca

SECCIÓN 8.ª

Sociedad de obreros plateros y si milares.

Mañana martes a las siete de la tarde se reunirán en este local social las mujeres afiliadas a esta Sociedad para tratar de un asunto de vital interés.

Mahón 25 de Agosto de 1919.—El Presidente, Conrado Orriol

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 23 Agosto

Interior serie A.	77'70
Id. B.	77'80
Id. C.	77'60
Exterior serie A.	87'50
Amortizable 5 p. 100 A.	97'50
Id. B.	97'90
Interior fin de mes.	77'10
Nortes	56'80
Alicantes	60'50
Andaluces	00'00
Orenses	00'00
Trasatlántica	00'00
Francos	64'50
Libras	21'87
Dólares	00'00
Liras	00'00

TEATRO PRINCIPAL

Martes 26 de Agosto de 1919. A las nueve y tres cuartos

5, 6, 7 y 8

episodios de la interesantísima serie

EL TELÉFONO DE LA MUERTE

PRECIOS MUY ECONÓMICOS.

Jueves, día 28. DEBUT de la bella y distinguidísima cancionista

MARIA DE CASTRO

JUVENTUD

ARTE

BELLEZA



Hoy lunes 25 Agosto 1919. — A las 9 y tres cuartos

ULTIMA PROYECCION de la 6.ª jornada de la grandiosa serie

LAS GARRAS DEL LEON

interpretada por la audaz actriz

MARIA WALCAMP

ÉXITO ENORME. — LA MEJOR SERIE PROYECTADA EN MAHÓN

PRONTO

GRAN NOVEDAD

Las fiestas de la Victoria y la firma de la Paz

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA FABRA

(Servicio de nuestro Corresponsal)

Barcelona 23 a las 20.

Crónica Nacional

Política y administración

Los marinos en huelga

Barcelona.—Los marinos mercantes en huelga se han entrevistado con el Comandante del puerto.

Aumenta el entusiasmo entre la gente de mar.

El personal de cubierta ha ofrecido su apoyo a los capitanes, pilotos y maquinistas.

Los navieros se inclinan a brindar como solución un tanto por ciento de los beneficios que obtienen.

Se ha telegrafiado al Subsecretario de la Presidencia en términos de protesta contra ciertas afirmaciones gratuitas relativas a sueldos.

Continúan las gestiones de los navieros que por vía de solución ofrecen una participación en las ganancias.

El estado del conflicto es, no obstante, el mismo.

El Gobierno se propone implantar por decreto las mejoras que solicitan los marinos.

Barcelona 24 a las 4 20.

Conflictos económicos

Barcelona.—Continúan igual los conflictos de los ramos de construcción y de industrias textiles.

Se adoptan severas medidas preventivas ante el lock-out anunciado para mañana lunes y es motivo de gran expectación.

El Ministro de Fomento se muestra muy preocupado por la gravedad que presenta el problema hullero.

Se ha fijado la tasa de la patata a razón de veinte pesetas los cien kilos.

La Gaceta de hoy publica un decreto por el que se establece a partir del mes de Octubre la jornada de ocho horas.

Los panaderos madrileños amenazan con la huelga general.

Aumenta en Barcelona la expectación causada por la noticia del lock-out que se anuncia para mañana lunes.

Se entablará la cuestión de competencia para definir a quien corresponde tramitar la causa instruida con motivo del asesinato del obrero Sabater.

Barcelona 24 a las 20.

Personalismos y politiquilla

Santander.—A bordo del submarino «Monturiol» el Rey se sumergió hasta trece metros de profundidad.

En el seno de los mares don Alfonso brindó por la prosperidad de España.

Madrid.—Han sido nombrados señadores vitalicios el catedrático señor Montez y el magistrado señor Olalla.

Las elecciones municipales se verificarán el segundo domingo de Febrero.

En el próximo consejo de ministros se fijará el alcance del indulto general.

Barcelona 25 a las 4 15.

Revoltillio

Barcelona.—Ha llegado El Mokri y ha continuado hacia Madrid.

Los marinos en huelga han accedido a que salga para Palma el vapor «Mallorca».

Acompañado por el diputado señor Girón ha salido para Madrid una comisión que gestionará sea derogado el decreto que grava la exportación del calzado.

Madrid.—En la Casa del Pueblo hay gran efervescencia.

Los panaderos han resuelto declarar la huelga general, si no se desiste del lock-out.

En la reunión de mineros no se ha llegado a un acuerdo.

Palma.—Se declaró un incendio a bordo del vapor «Miramar» cargado de carbón.

Se sofocó el fuego.

La oficialidad desembarcó y desistió del viaje a Barcelona que iba a emprender.

(Servicio de la Agencia Fabra)

Madrid 23 a las 12 45.

Información mundial

Noticias y comentarios

Crónica internacional

Nueva York.—Se ha organizado la travesía aérea del Océano Pacífico.

Los gobiernos inglés y yanqui han pedido al de España que les permita establecer en Canarias campos para el descenso de aeronaves.

Las naciones aliadas se niegan a reconocer y a tratar al gobierno que en Hungría detenia el archiduque José.

Paris.—El señor Hannotaux dice que la salvación del comercio de occidente depende de la paz con Rusia.

Weimar.—El señor Ebert ha jurado fidelidad a la República alemana.

En el África occidental se ha levantado el bloqueo inglés.

Ha reaparecido el aeroplano «Goliath» al que se le rompió la hélice y tuvo de descender en tierras del interior del Senegal sin novedad.

Paris.—Se trabaja para conjurar la crisis del carbón en el próximo invierno.

Los aliados han manifestado a Hungría que no reconocerán el gobierno del archiduque José, aun cuando unas elecciones le den mayoría porque tales sufragios amañados no representan la voluntad del pueblo.

Nueva York.—Las tropas de los Estados Unidos perseguirán a los bandidos mexicanos que se escondieron a los aviadores norteamericanos.

Barcelona 24 a las 2.

Nueva York.—Las tropas que persiguen a los bandidos mexicanos han matado a cuatro. Dos se fugaron.

Copenhague.—Un velero finlandés chocó con una mina y se hundió. La tripulación se salvó.

Berlin.—Se intensifica el movimiento espartaquista.

T. porrfica M. honesta.—Calle Nueva

Entidades interesadas, fabricantes, obreros creen no abaratarase calzado Península ya que déjase libre exportación pieles poco peso, encareciendo más las restantes más bastas.

Como ex-diputado este distrito, sintiendo cariño isla permitame vuestro mayor consideración protestar Real Decreto aludido esperando justificada prontísima deregación o modificación.—Llansó.»

Telegramas recibidos

El señor Alcalde ha recibido los siguientes telegramas:

Del Diputado a Cortes por Menorca:

«Madrid 22 de Agosto de 1919

«Dispuesto a cuanto sea necesario para defender justísimas aspiraciones industria menorquina estoy en relación frecuente con Ministro Abastecimientos y veré mañana al Jefe del Gobierno. Escribo»

«24 de Agosto de 1919»

Jefe Gobierno más intransigente, que Ministro insiste en sostener gravamen por creer satisfacer intereses genera les del país para resolver conflicto solo ofrece idea luminosa de que fabricantes recarguen precio el impo te del impuesto. Celebraré vengá. Comisión anunciada.»

Del Alcalde de Aláyor:

«23 de Agosto de 1919.

Contestando telegrama ayer participole haberse designado Alcalde. Presidente representará este Ayuntamiento Comisión ha de pasar Madrid.»

Del Alcalde de Ciudadela:

«23 de Agosto de 1919.

Ayuntamiento designado un representante para formar parte Comisión que pasará Madrid próximo lunes.»

Nuestros telegramas

«Barcelona 24 a las 4 20.

La sociedad el Fomento del Trabajo Nacional se ha ocupado seriamente de la grave cuestión que en los conceptos industrial y económico plantea el decreto gravando la exportación del calzado y de sus materias primas.

Leyéronse en la reunión los telegramas que de Mahón y de Ciudadela se han recibido.

Se acordó que el Fomento del Trabajo Nacional se dirija al señor Ministro de Abastecimientos en apoyo de las justas reclamaciones de Menorca.

«Barcelona 24 a las 20.

Todos los periódicos se ocupan del decreto que grava la exportación del calzado y de las primeras materias que entran en su confección.»

Últimas noticias

Se nos acaba de facilitar copia del telegrama que sigue:

«Para Mahón de Palma.—Deposito el 24 a las 24.—Cámara Comercio.

Recibido telegrama celebrado esta tarde reunión general.

Fabricantes calzado y obreros acordado para absoluto indefinido.

Salido comisión Madrid.—Rosselló

Presidente Unión Industrial.»

La Cámara Industrial de Barcelona y la de Comercio de Palma han telegrafiado a la de esta ciudad en términos de adhesión y de conformidad con las gestiones que en Menorca se realizan.

Celebran la idea de una acción mancomunada a la que desde luego se suman y a la que concurrirán todas las entidades de las regiones amenazadas por la disposición consabida.

Esta mañana ha salido para Barcelona la Comisión que va a Madrid.

Ha sido despedida en el muelle por numerosos obreros, concejales, público, etc.

Reiteramos el saludo de despedida que en otro lugar hemos dirigido a la Comisión.

Alcalde de Mahón

Habiéndome comisionado el Ayuntamiento de mi Presidencia para trasladarme a Madrid a fin de gestionar asuntos de interés para la Isla, queda desde hoy encargado del despacho de la Alcaldía el señor Primer teniente de Alcalde don Ramón Carreras Hernández.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 25 de Agosto de 1919.—El

Alcalde, Pedro Pons Sitges.

¿Es realmente la legítima
marca de los Lithinés?



Si, señora...
son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con meticulo esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del Dr GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, el Lithinés les proporciona una bebida instantánea, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA:
DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 14 — BARCELONA

¡Exigian el nombre del doctor!



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR.

Estreñidos uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda o medio de los Confites Costanzi, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genito-uritarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi.**—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aniditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de Roob, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófula, Artrismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: **En Farmacias y Centros de Específicos.**—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico **COSTANZI**.

3, Pasaje Escudillers, 3. — BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa Clínica en Roma; la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen pan en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos han sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Puntos temporales de venta de precios, calle plaza Arzobispo número 2.

ACEITE de oliva, filtrado y del mejor gusto. E. arca Joaquín Regas de Barcelona. Véndese en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Indavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

Hijo de Pons Murillo. Pi y Margall, 30. — Mahón.

Papeles pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 30. — Mahón.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 2'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 3'00 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'40 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 5'00 ptas.
Seis id. . . 8'50 »
Por cada inserción más . . . 0'50 »

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 15'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 22'50 »
Por tres inserciones . . . 27'50 »
Por cada inserción que exceda de tres . . . 2'50 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones y en las esquelas mortuorias.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, una peseta por inserción. Por cada línea más, 20 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada palabra.

Los artículos de reclamo pagarán 15 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 7'50 ptas.
A dos columnas . . . 20'00 »
Un cuarto de página . . . 50'00 »
Media página . . . 75'00 »
Página entera . . . 100'00 »

En primera plana doble precio

MADERAS

Viuda e Hijos de JOSÉ CARRERAS

BARCELONA. — MADRID.

Importadores de Pino de Galicia seco y en condiciones para substituir el Abeto Ruso, tanto en la construcción de muebles como para el uso de embalajes.

Ofrecemos actualmente descargado en este puerto (muelle España, frente tinglado Transmediterránea):

500 tablonces	13 pies	3 x 8
325 »	12 »	3 x 6
274 »	10 »	3 x 6
116 »	13 »	2 1/2 x 6
130 »	12 »	2 1/2 x 6

1.728 tablonces de 2'50 metros largo por 6 c/m. de grueso, anchos varios. Precios a un 30 por 100 más bajos que los actuales de Abejo y Flandes.

Oficina y Depósito en BARCELONA:

MARQUÉS DEL DUERO, 133 al 137

TELÉFONO A. 1575

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRA DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política o religiosa.

I. Siempre adelante.

Colectión de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen un curso de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patrones y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz, la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — F3

cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIEDRAS SIMI IS

para la fabricación de «huchas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas

7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas

19'00 el millar

Depósito y venta en Mahón: Manuel

Beltrán Llabrés y C.ª San Fernando

do 34.

LA NOVELA LITERARIA

Director Vicente Blasco Ibáñez

El Demonio de la Vida

Prologo de Blasco Ibáñez. — Traducción de N. Hernández Luquero.

Un estilo robusto y sereno, una visión melancólica de la vida y la amica

filosofía del recuerdo caracterizan a

Jaloux, el más sentimental de los no-

velistas jóvenes. Esta novela es una

obra audaz, un relato de amor casi

monstruoso, y sin embargo, el talen-

to del autor sabe conducir su acción

tan suave y directamente, que los lec-

tores más tímidos no llegan a en-

contrar en ella una crudeza sublevan-

te. El atrevimiento de la idea y la edu-

cación graciosa de la forma hacen de

El Demonio de la Vida, una de las

mejores novelas de nuestra época.

Véndese en la Tipografía Mahonesa.

Precio 3'00 pesetas.